



Scandiana

600

Mission Statement: The mission of Sons of Norway is to preserve the heritage and culture of Norway, to celebrate our relationship with other Nordic countries, and to provide quality insurance and financial products to its members.



Fra Presidenten

Greetings. We now are into the new year 2025, and our Scandiana lodge has planned our schedule for the year. See pages 8 and 9. Thanks to our programming committee and to all of you who sent in suggestions for programs. We also have hosts for all of our lodge meetings – thanks for signing up, and special thanks to Darlene Henderson for her telephoning to fill slots.



Our January 18 lodge meeting was held at the Baugher Center, which has been remodeled. All of our lodge's materials that had been stored at the main library have been returned to our cabinet in the Baugher Center. Our members enjoyed the soups and sandwiches at our meal. For our program, we installed our lodge officers for this year. See the photograph on page 5. Thanks to Oleif Olsaker for swearing in the officers. Also, our white elephant gift drawing went well.

At our January 13 executive committee meeting, we worked on the schedule for 2025. Darlene Henderson reported good progress made on the replacement Viking statue for our Norway Garden at the Friendship Botanical Gardens. See the photos on page 7. To publicize our lodge, we discussed placing lodge brochures in the Nordikreations store in Crown Point, and also the possibility of having lodge tee shirts made. Our next lodge meeting is on February 15 at the Baugher Center. For our program, author and historian Ken Schoon will talk about Swedish immigration to our tri-county area. Jim Nelson noted that Swedish immigrants outnumbered Norwegian immigrants in our area. Our lodge name – Scandiana – reflects our broad membership.

Again, I hope you can attend our lodge meeting on February 15!

Takk for Alt!! Beste Hilsen, David Carlson Hirschey, President

inside...



Officer Installation

page 5



Viking work begins!

page 7

Program Preview & Valentine **pages 2-3**

Recipe for Pre-Lent Sweets **page 4**

Board and Lodge Minutes **page 5**

Translation Time **page 6**

2025 Meeting Schedule **pages 8-9**

Birthdays **page 10**

Our February Lodge Meeting

February 15

12:00PM - 4:30PM

Baugher Center at Westchester Public Library,
100 W. Indiana Ave., Chesterton, IN

February Program

All things Swedish & Swedish Immigration

Sneak Peek at February's Program

by Kenneth Schoon

Swedes were one of the the first non-English speaking groups to settle in the northwest Indiana in large enough numbers to create what we can call settlements. These settlements were located south of the Dunes in all three Indiana counties that border Lake Michigan.

In those settlements, Swedish was the most-common language, not just in the home but in the "downtown" stores. The folks in each of the settlements established both social and religious organizations -- Where as most of the social organizations are long gone, most of the churches, now morer than 150 years old are still alive and preaching. All the settlements had a Swedish Lutheran Church and many also had either a Swedish Methodist, Baptist, or Covenant church--since not all Swedes agreed with each other on religious matters

The early Swedes came with few English language skills and very little money. The men found jobs that required hard work but few language skills. As soon as they could, many families purchased land for farming or started up businesses. They continued to practice Swedish customs while celebrating American customs such as Independence Day picnics. They became Americans.

Is St. Valentine's Day celebrated in Sweden?

Yes, but in Sweden it is known as Alla Hjärtans Dag. The following is the history of the holiday, as written by Linda Li-ebbrand, creator of Swenglish Life, a great source for Swedish books and other fun learning resources for kids. Find more about her at <https://www.swenglish.life/about>.

The origin of Valentine's Day in Sweden is a bit different than in other countries. It wasn't a traditional holiday that has been celebrated for centuries, but rather a concept that was introduced by the Swedish retail industry.

It was a Swedish department store, NK, that first arranged a Valentine's Day display in 1956. The following year, an advertisement for the store appeared in the newspaper Dagens Nyheter, inviting customers to come and have their gifts wrapped in red hearts.

The holiday in Sweden was mainly inspired by American popular culture, where it was often featured in books and movies. It wasn't until the mid 80's that Valentine's Day was officially recognized as a holiday in Sweden and the holiday really took off in popularity. Now, it's common to see record numbers of red roses sold on this day, and restaurants are filled with couples dining together.

Despite its commercial origins, Alla Hjärtans Dag has become an important day for showing love and appreciation to those around us. Whether it's a romantic partner, a family member, or a friend, it's a day to let them know how much they mean to us.













Left: 1914 photograph of Swedish Lutheran Church, Chesterton

Litt på svensk (Lite på svenska)

1 En puss	2 En present	3 En blomma	4 Ett hjärta
5 En kram	6 En bukett	7 Ett brev	8 En nalle
9 En tårta	10 Två ballonger		

3

In the spirit of St. Valentine's Day, grab your grandkids (or great-grandkids) and try to match these Swedish words to the images.

A 	B 	C 	D 	
E 	F 	G 	H 	I 
J 				



Off to the kitchen, it's time for treats!



Each month, we'll raid our cookbook collection for a Scandinavian treat. This month's selection comes from pages 84 and 85 of the chapter entitled, "From the Cow," in Sverre Saetre's Norwegian Cakes and Cookies. There's not a bad recipe in the book; however, this one is a favorite because it is made from staples already in the pantry and can be made with or without specialty pans, irons, or forms. I use a decorative rolling pin to imprint a pattern when they are on a baking sheet and find them a perfect treat with either ice cream or hot cocoa. Hope you enjoy!

Before Lent begins, there is time for a sweet, but not too decadent, treat.

4

From Sverre Saetre: "This is a sweet and tasty baked good that I make to give desserts and ice creams more texture. They're a little like goro (cardamom cookies), and you can bake them in a goro iron, a krumkake (Norwegian waffle cookie) iron, or on a baking sheet in the oven. They're not reserved for Christmas."

Preheat the oven to 350 F (180 C)

Mix all of the ingredients in a bowl, and stir it all into a smooth batter with a hand whisk

Use a spatula or palette knife and spread out small cookies on a parchment-lined baking sheet

Bake the cookies in the middle of the oven for about 3 minutes or until they are light golden. Let the cookies cool on a baking sheet. They can be bent and shaped while they're warm.

A cake box is the perfect storage place for sweet cookies. They keep there for about 2 weeks.

Ingredients

- 1/3 cup (50 g) powdered sugar
- 1/3 cup (50 g) flour
- 2 egg whites (50 g)
- 3 Tbsp (50 g) unsalted butter, softened
- **Preheat** oven to 350 degrees F (180 degrees C)



Be there in spirit

The 51st American Birkebeiner ski races in Wisconsin will be run Feb 19 - 23. The organizers provide more than 9,000 cookies to the racers during the week. You can check out the course with their trail cameras, <https://www.birkie.com/trail/webcams/>. Although you can't be there to join them on the snow, you CAN show your solidarity by toasting them with your home made cookie!

Getting down to business

Board and Lodge Meeting Minutes from Darlene Henderson, Secretary

Each month, we will share both the Board and regular Lodge meeting minutes. If you have questions or comments, please feel free to contact Darlene (Secretary) or David (President).

January 2025 Board Meeting Minutes:

The meeting was called to order at 1:15pm on January 13, 2025 by President David Hirsche. Present were Board Members James Nelson, Oleif Olsaker, Sidsel Lindborg, Darlene Henderson, Sue Strohkirch and Mark Zimmerman. We were able to enjoy meeting again at the newly remodeled Baugher Center. Darlene presented bills for membership pins and Viking lumber supplies.

Treasurer, Oleif Olsaker stated that the transfer of account information to treasurer elect, Sue Strohkirch, was processed at the Horizon Bank in Michigan City.

Darlene Henderson, provided pictures of the Viking project and indicated that work had begun carving and detailing the Viking. The Michigan City Senior Carvers will have it finished and ready for permanent display in the Norway Garden by Spring.

Members voted to "pass the hat" at our next meeting to compensate the work of chain saw carver Jeff, Postma who was kind enough to roughout the Viking from a pattern by Harley Refsal from a Northern White Pine Log. Also discussed were future costs that may be incurred.

Mark Zimmerman reminded members that to attract new members and retain members, our programs and publicity are very important. After much discussion and brain storming, tentative programs and ideas were assigned for each month the lodge will be meeting. Sue will include this in a lodge 2025 Calendar she is preparing and will be printed in our Newsletter.

David will send a reminder to members re our white elephant gift exchange held after the officer installation ceremony at our next meeting.

Meeting was adjourned at 3:15 PM.

January 2025 Lodge Meeting Minutes:

The 15 Lodge members present sang the Norwegian Table Prayer and enjoyed a Soup and Sandwich potluck luncheon together. At 1:50PM the business meeting was called to order by President David Hirsche. Members sang the US and Norwegian National Anthems. Treasurer Oleif Olsaker stated that he and Treasurer elect, Sue Strohkirch, had gone to the bank and transferred the necessary information and signed forms.

Marilyn Arvidson was recognized for her 20 years of accomplishments while working at the Westchester library.

The library granted permission for interested lodge members to use the kitchen facilities in the Baugher Center to work on the Sons of Norway Cooking Cultural skill program.

James Nelson contacted The Red Cup restaurant in Chesterton regarding the possibility that they offer a Scandinavian Day menu to the public. They asked for recipes and are willing to try this.

Darlene Henderson gave a report on the work being done, by the Michigan City Woodcarving Seniors, to replace the Norway Garden Viking. Monthly updates will follow. David added that the new Viking will be honored at our August picnic in Friendship Gardens.

Following the installation of officers, the meeting was adjourned by President David Hirsche and was followed by the White Elephant gift exchange.

Installation of Officers

Oleif Olsaker proceeded with the 2025 Officer installation ceremony after which a group photo was taken. He installed the Support Directors, the Program Directors, and the Executive Officers.



February's Translation Practice

På norsk

Før gikk rebellene i bunad

For hundre år siden kunne du bli spyttet på om du gikk med bunad i byen. Den gang betydde bunad opprør mot eliten og svenskemakten.

Det forteller Anne Kristin Moe, kulturhistoriker og konservator ved Norsk Folkemuseum.

I samarbeid med forfatter og forlegger Laila Durán har hun nylig utgitt boka Broderte bunader: hundre år med norsk bunadshistorie.

Spyttet på

På slutten av 1880-tallet begynte jenter på norske folkehøgskoler å bruke bygdeklær som symbol på norsk identitet. Det var en måte å gjøre opprør på.

Reaksjonene var sterke. I byene ble jentene spyttet på, forteller Moe.

Hulda Garborg var en radikal og ivrig forkjemper for det norske. Hun reiste land og strand rundt for å lære bort norsk folkedans. På reisene fikk hun mye kunnskap om norske folkedrakter. Dette var både hverdagsklær og høytidsklær, som var særegne for folk i et bestemt geografisk område.

Garborg var datidens trendsetter. Nå begynte til og med byfolket å interessere seg for hvordan man kunne lage drakter inspirert av bygdeklærne, forteller Moe.

Kortreiste kjoler

Hulda Garborg var opptatt av at bunadene skulle være et norsk alternativ til motekjolene fra Paris og Roma, som nå var blitt vanlige i Norge.

Stoffene skulle være ull, og de skulle være vevd her i Norge. Fargene skulle være lagd av norske planter.

For Garborg var det viktig at folk flest kunne lage bunadene selv.

De vevde stoffene selv, farget garnet selv og sydde vanligvis drakten selv. Det tok lang tid, men det var overkommelig økonomisk.

Etter krigen vokste det fram en ny bunadsideologi. Nå ble det svært viktig at bunaden var historisk korrekt og knyttet til lokale tradisjoner.

Som oftest var den gamle folkedrakten i området den viktigste inspirasjonen for nye bunader. Der folkedrakten ikke kunne brukes, samlet man inn andre ting, som skjører, øser og skap med rosemalinger, eller broderier fra sledeputer.

Excerpted from:

<https://www.forskning.no/historie-kulturhistorie-kulturpolitikk/for-gikk-rebellene-i-bunad/561690>

På engelsk

Back When the Rebels Wore Bunads

A hundred years ago, you could be spat on for walking around town wearing a bunad. Back then, a bunad meant rebellion against the elite and Swedish power.

This is according to Anne Kristin Moe, cultural historian and conservator at the Norwegian Folk Museum.

In collaboration with author and publisher Laila Durán, she recently published the book Embroidered Bunads: One Hundred Years of Norwegian Bunad History.

Spat On

At the end of the 1880s, girls at Norwegian folk high schools began wearing village clothing as a symbol of Norwegian identity. It was a way to rebel.

The reactions were strong. In the cities, the girls were spat on, says Moe.

Hulda Garborg was a radical and ardent champion of all things Norwegian. She traveled around the country, teaching Norwegian folk dance. During her travels, she gained a lot of knowledge about Norwegian folk costumes. These were both everyday clothes and special occasion clothes, which were unique to people in a certain geographical area.

Garborg was the trendsetter of her day. Now even the city folk began to take an interest in how to make costumes inspired by the village clothes, says Moe.

Locally Crafted Clothing

Hulda Garborg thought that bunads should be a Norwegian alternative to the fashionable dresses from Paris and Rome, which had now become common in Norway.

The fabrics were to be wool, and they were to be woven in Norway. The colors were to be made from Norwegian plants.

For Garborg, it was important that most people could make the bunads themselves.

They wove the fabrics themselves, dyed the yarn and usually sewed the costume themselves. It took a long time, but it was manageable financially.

After the war, a new bunad ideology emerged. Then it became very important that the bunad be historically correct and linked to local traditions.

Most often, the old folk costume in the area was the most important piece of inspiration for new bunads. Where the folk costume could not be used, other things were collected, such as spoons, ladles, and cupboards with rosemaling, or embroideries from sleigh cushions.

Viking Watch

Scandiana and Michigan City Senior Center woodcarvers are working on a new viking statue for the Norway Gardens within Michigan City's Friendship Botanic Garden. The new viking will be fashioned from a Northern White Pine log that is 7 feet tall, 24 inches in diameter, and weighs about 400 pounds.

The previous viking was destroyed by an act of vandalism several years ago.

We'll post progress photos each month leading into its August 16 dedication during the Scandiana Lodge picnic. Here's what's happened so far:

January 4: The Viking, in roughed-out form, has landed at the Michigan City Senior Center! Due to its size, the viking will be spending its time at the Michigan City Senior Center until its completion. Hebron, IN chainsaw carver, Jeff Postma, handled roughing out the shape, taking off a lot of excess wood and forming a general (rough) shape. The pattern they're using for the viking comes from the late Harley Refsal, a Minnesota-born grandson of Norwegian immigrants, and renowned master of Scandinavian woodcarving.

January 9: Lisa Johnson drew out the pattern lines for the carvers onto the roughed-out form. The carvers discussed responsibilities of each carver, including who is responsible for which area of the form.

January 16 - January 31: The carvers, using larger gouges and mallets for this stage, began hand-carving. Once they have a more defined shape, smaller tools will be used to add details.

In August, when carving is complete, the viking will move to Friendship Gardens. For ease of care and long-term maintenance, the viking will not be painted. Australian Timber Oil will be used to provide a natural and durable finish once the viking is positioned in the Norway Garden.



Former viking



Special Delivery: Roughed-out viking arrives at the Senior Center

Safely indoors: Let the carving begin!

Mark your calendars:

Upcoming Scandiana lodge meetings, hosts, and programs

All meetings **EXCEPT** June, July, and August will be held in the Westchester Public Library's Baugher Center, 100 W. Indiana Ave., Chesterton, IN 46304

February 15

12:00PM - 4:30PM

Hosts: Dave Hirschey & Sue Strohkirch

Please bring SWEDISH (or Swedish-inspired) food:

Last names A-J: Dessert

Last names K-N: Main dish

Last names O-Z: Side dish

Program: All things Swedish!

Kenneth Schoon will present a program about Swedish immigration in our area.

March 15

12:00PM - 4:30PM

Hosts: Dennis & Sidsel Lindborg

Please bring:

Last names A-J: Main dish

Last names K-N: Side dish

Last names O-Z: Dessert

Program: Members bring and share information about their crafts and hobbies. (What is it? When did you start? What about it first got your attention? What do you want to do next with this? Does anyone else in your family share this interest?)

April 26

12:00PM - 4:30PM

Hosts: Marilyn Arvidson & Sara Johnson

Please bring:

Last names A-J: Side dish

Last names K-N: Dessert

Last names O-Z: Main dish

Program: Scandinavian Cooking demonstration with samples.

May 17

12:00PM - 4:30PM

Host: Michael Leland

Meal: Syttende Mai meal provided by Michael Leland

Program: Norwegian immigration

June 21

(Time TBD)

Location: Chellberg Farm

Meal: No meal

Program: National Park Midsommer Festival - Scandiana 5-600 will have a table.

Mark your calendars (July - December):

All meetings **EXCEPT** June, July, and August will be held in the Westchester Public Library's Baugher Center, 100 W. Indiana Ave., Chesterton, IN 46304

July (Date TBD)

(Time TBD)

Location: Westchester Township History Museum, 700 W. Porter Ave, Chesterton, IN

Program: Museum tour

August 16

(Time TBD)

Location: Friendship Botanic Gardens, 2055 E. US Hwy 12, Michigan City, IN. Need directions for your mobile device? Scan this QR code:

Program: Dedicate the new Viking statue in the Norway Garden



Hosts: Jim & Irene Nelson

Please bring:

Last name A-J: Main dish

Last name K-N: Side dish

Last name O-Z: Dessert

Program: Genealogy Presentation



October 18

12:00PM - 4:30PM

Hosts: Oleif & Marianne Olsaker

Please bring:

Last name A-J: Side dish

Last name K-N: Dessert

Last name O-Z: Main dish

Program: Foundation Auction



**SONS of
NORWAY
FOUNDATION**

November 15

12:00PM - 4:30PM

Hosts: Kathryn Rowberg & Justine Sams

Please bring:

Last names A-J: Dessert

Last names K-N: Main dish

Last names O-Z: Side dish

Program: Lodge Cookie Exchange

December 13

12:00PM - 4:30PM

Hosts: Mark & Gloria Zimmerman

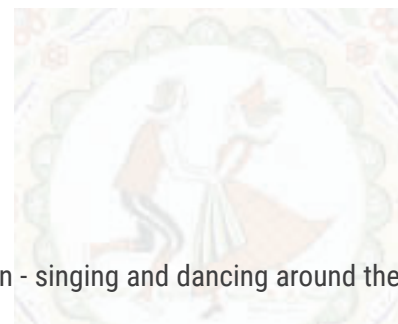
Please bring:

Last names A-J: Main dish

Last names K-N: Side dish

Last names O-Z: Dessert

Program: Lodge Christmas Celebration - singing and dancing around the Christmas tree.



Gratulerer med dagen

February Birthdays

9th Marlene Kissman

20th Cheryl Dawn Short

Well, look at us now!



10

Seems like only yesterday...

Our Scandiana Lodge had its Institution Dinner on May 25, 1985 and was Chartered on November 9, 1985. To celebrate our 40th birthday, we'll be looking back at some of the early days and pulling stories from the newsletter archive to reminisce and to update information, where possible.

In late 1984, we started organizing and we issued our first newsletter with the ringing-in of 1985. It took a few months to find our name, or logo, and so many other things that make us "us" as a lodge. Back in those early days, as an intrepid 16-year old editor, armed with a typewriter, a tube of glue stick, and a stack of sketches and doodles by my dad, Arne, I fused information provided by the Sons of Norway home office, lodge officers, and lodge members into newsletters where we got to know each other, learn about our shared heritage, and have a whole lot of fun.

Today, it is an honor to return and see friendly faces, both old and new, and help issue newsletters to keep us connected, even if we can't always be together.

Moving forward, I will issue newsletters no later than the 27th of each month, giving you time to prepare for the next month's program, decide on just the right dish to share, and hopefully have time to enjoy the other information shared in each issue. If you have suggestions, let me know!

Next month's issue will include information on the origins of the **Restoration** immigrants, lefse preservation tips, a look at the 1.7 km long Stad ship tunnel, an update from a 2012 newsletter article, a Shrove Tuesday recipe for March 4th, an update on our Norway Garden Viking, some translation practice, something for the kids, and some suggestions for how you can share or showcase your hobbies and crafts with the lodge at the March meeting, plus whatever else we find along the way. Until then, enjoy a couple of additional photos from the January meeting:



Left, Jim Nelson with songs-a-plenty.



Below, David presents Ruth Maxwell with her White Elephant treasure.

Have recipe feedback, a story, or a favorite recipe to share? Please send them my way!

By email: athorvik@gmail.com

By USPS: Ann Thorvik, 2602 Skokie Dr.
Rockford, IL 61108-7973



With more than a few updates:



Left, 1985
Right, 2025